

# 英語を楽しく

☆何、この英文まちがいじゃない？

(3) -ある中学3年生のA君からの質問-

夏休みの宿題の英語で妹が「私は彼より背が高い。」の文を

I am taller than he.

と書いているのを見て

「he ではなくてhimだよ。」

と教えてあげたのですが、今日、学校で答え合わせをしたとき、妹は、

「お兄ちゃんの嘘つき、him でなくて he だったじゃない。」

と言って、とても怒ってきました。確か、ぼくの英会話の本には、比較するときには、than の後ろは目的格と書いていたのですが、違うのですか。

... than him. ... than he ?

一般社会用



学校用

-今出 章先生の回答-

これは困った質問じゃが、結論を言うと、君が正しいよ。確かに than の後ろは目的格の「him」じゃ。しかし、文法的に言うと、

I am taller than he (is tall). 「ぼくは、彼(が高い)よりも背が高い。」  
と言う文書だから、「he」が正しいことになる。でも、文章の最後が「he」で終わることは、英語圏の人にとっては、何か中途半端な文に感じるそう。そこで「he」でなく「him」を使っているのだよ。でも、でもじゃ、どうしても、「he」を使いたければ、

I am taller than he is.

のように「is」まで書くと中途半端な感じはしないそうじゃよ。

言葉というものは文法通りに行くものでないね。話す人々が、

① 言いやすいように ② 使いやすいように 変わるのだね。ですから、英語を学ぼうとする人はA君も含めて日々、英語学習に取り組んで、最新の情報を知ることが大切でしょうね。

A君：はい、わかりました。頑張ります。

(I am taller than he の he で終わるのは学校英語のため、一般的にはhimで終わります。)

